

Aplikasyon pou Sipleman A ak B Prevansyon Pwoblèm Sanzabri ak Degèpisman Fanmi (Family Homelessness & Eviction Prevention Supplement A and B, FHEPS A and B) (Haitian Creole)

1. Enfòmasyon Konsènan Kliyan an

Prenon Moun ki Chèf Kay la _____ Inisyal Dezyèm Prenon _____
Non Fanmi _____

Adrès Postal Kounye a Nimewo kay ak ri _____
Vil _____ Eta _____ Kòd postal _____

Nimewo Telefòn _____ Lòt Nimewo Telefòn _____

Nimewo Dosye Asistans Lajan Kach (Cash Assistance, CA) _____

Èske ou nan yon sitiyasyon evalyasyon espesyal? Wi Non

2. Rezon pou Aplikasyon an

Tcheke youn:

FHEPS pou rete nan apatman ou

Nouvo aplikasyon FHEPS pou demenaje nan yon nouvo apatman (*antre nouvo adrès la anba paj 1*)

Èske ou pral viv nan yon Chèltè HRA oswa DHS? Wi Non

Si repons la se non, pou ki rezon w ap demenaje:

Demenajman pou soti nan yon apatman FHEPS pou ale nan yon lòt apatman FHEPS (*antre nouvo adrès la anba paj 1*)

Rezon w ap demenaje a: (*Ou fèt pou bay yon bon rezon pou jistifye demenajman an*)

Nouvo Adrès Apatman an (si ou konnen li)

Nimewo kay ak ri _____

Vil _____ Eta _____ Kòd postal _____

(Vire paj la)

2. Rezon pou Aplikasyon an (*swit*)

- Modifikasyon FHEPS:
 - Chanjman nan Revni
 - Chanjman nan Pri Lwaye
 - Chanjman nan Kantite Moun ki nan Kay la
- Aplikasyon pou Restore FHEPS; Avan Dat Otorizasyon an _____

3. Prèw demach pou degèpisman (sèlman obligatwa si yo pral mete ou deyò oswa yo te deja mete ou deyò)

Chwazi dokiman w ap itilize kòm prèw demach degèpisman pase/prezan:

- Prèw demach degèpisman, tankou yon petisyon Tribinal Lojman, jijman, lòd, oswa estipilasyon.
- Demach pou Sezi kay la. Avi posesyon (oswa dokiman asistans) jijman pou sezi kay la, oswa avi petisyon ak retansyon.
- Prèw Lòd Tribinal oswa Ajans Minisipal pou soti nan kay la.
- Prèw fanmi an bezwen kite kay la pou rezon sante ak/oswa sekirite selon sa yon ajans Minisipal detèmine.

Èske yon moun nan kay ki resevwa CA a prezante kòm yon lokatè sou dosye nan dokiman ou itilize kòm prèw yo?

- Wi (sote sou seksyon 4)
- Non (nou dwe bay prèw rezidans lè yo te kòmanse demach degèpisman an.)

Endike dokiman ou te bay kòm prèw rezidans lè demach pou degèpisman an:

- Kontra lwaye oswa akò
- Dosye DMV
- Dosye Lekòl
- Etadkont Labank
- Bòdwo Telefòn/Sèvis Piblik
- Lòt (tanpri presize)

(Vire paj la)

4. Moun ki pral viv nan Apatman an

Mete non tout moun ki abite nan apatman an. Mete nenpòt moun ki p ap resevwa Asistans Lajan Kach ak nenpòt moun ki poko demenaje nan apatman an (tankou yon moun ki lwe yon chanm kay).

Moun non li sou liy an dwe moun ki chèf kay la.

Nimewo	Non Fanmi	Prenon, Inisyèl Dezyèm Prenon	Dat Nesans	Sa Moun nan ye pou Chèf Kay la:
1				Ou menm
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

(Vire paj la)

5. Revni Moun ki Pral Viv nan Apatman an

Si nenpòt moun k ap viv nan apatman an gen yon revni, tanpri mete li nan kolòn "Revni pa Mwa" ki anba la a. Endike sous revni chak moun (tankou Asistans Lajan Kach, Revni Sekirite Sipleman (Supplemental Security Income, SSI), Travay, peman pou Swen Timoun Adoptif).

Nimewo	Non	Revni pa Mwa	Sous Revni
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. Enfòmasyon Kontra Lwaye pou Apatman ki Resevwa Sipleman FHEPS

Èske gen yon kontra lwaye oswa akò sou apatman sa a nan moman an? Wi Non

Si repons la se wi, ki dat renouvèlman kontra lwaye a? _____

Si repons la se wi, èske enfòmasyon kontra lwaye a se pou apatman aktyèl la oswa yon nouvo apatman? Aktyèl Nouvo

Si pa gen okenn kontra lwaye oswa si kontra lwaye a oswa akò pou lwe kay la ekspire nan pi piti pase 1 ane, ou dwe eksplike oswa bay prèv w ap ka rete nan apatman an pou omwen 1 ane apre nou apwouve aplikasyon ou a. (*Mete eksplikasyon an anba la a.*)

Èske non aplikan an sou kontra lwaye a oswa akò a? Wi Non

Si repons la se non, tanpri verifye ou satisfè chak kondisyon ki anba la a:

Lokatè non li sou dosye a dwe gen yon kontra lwaye oswa lòt dwa pou rete nan kay la pou omwen 12 mwa lè nou otorize aplikasyon an; **epi**, Wi Non

Lokatè ki nan dosye a dwe gen yon revni ki anba 200% Nivo Pòvrete Federal la; **epi**, Wi Non

Non aplikan yo dwe site kòm ko-lokatè sou kontra lokatè non li nan dosye a, nan yon estipilasyon tribinal, oswa nan yon akò ekri ak lokatè non li nan dosye a oswa ak mèt kay la ki bay dwa pou rete nan kay la pou omwen 12 mwa apatide dat aplikasyon an. Wi Non

(Vire paj la)

7. Enfòmasyon Lwaye

Total Lwaye pa Mwa \$ _____ (Si se FHEPS Pou Rete, Fèy Kalkil ki nan paj 7 la tou.)

Èske apatman an gen pri reglemante, kontwole, oswa estabilize? Wi Non

Si repons la se wi, èske lwaye aktyèl la se yon lwaye preferansyèl? Wi Non

Si repons la se wi, konbyen pri lwaye maksimòm nan ye? _____

Si fanmi an gen yon moun ki lwe yon chanm kay nan men yo, tanpri bay prèv kapasite li pou peye lwaye li ak dat li pral kòmanse rete nan kay la.

Dat Nou Kòmanse Viv Nan Kay la: _____

Fè yon lis tout kontribisyon moun oswa òganizasyon ki pa nan fanmi k ap resevwa CA fè pou peye Lwaye a. Sa gen ladan moun ki lwe yon chanm nan kay la oswa lòt moun ki pa sou CA, kit moun yo ap viv/pral viv nan apatman an ou pa.

Non	Kontribisyon Lwaye

8. Rès Lwaye (si yo p ap mande rès lwaye yo, tanpri sote sou seksyon 9)

Total Aryere Lwaye y ap Mande \$ _____ (al gade fèy kalkil ki vini ak dokiman sa a).

Si total rès lwaye y ap mande plis pase \$9,000, tanpri dekri nenpòt sikonstans espesyal:

Èske non aplikan an sou dokiman degèpisman nou soumèt la? Wi No

Si non aplikan an pa sou dokiman degèpisman nou soumèt la, aplikan an dwe soumèt prèv pòsyon fanmi an gen pou peye nan rès lwaye a pou nenpòt peryòd fanmi DHEPS la t ap viv nan apatman an.

Endike dokiman ou te bay kòm prèv rezidans lè lajan pou rès lwaye a te monte a:

- Kontra lwaye oswa akò Dosye DMV
- Dosye Lekòl Etadkont Labank
- Bòdwo Telefòn/Sèvis Piblik
- Lòt (tanpri presize)

(Vire paj la)

8. Aryere (swit)

Èske gen rès lwaye pou yon peryòd kote aplikan an pa t ap viv nan apatman an?

Wi Non

Si repons la se wi, mete lè yo:

9. Akò Aplikan/Patisipan (depi ou siyen anba la a, sa vle di ou te li, konprann, epi ou dakò ak bagay sa yo)

Mwen dakò pou mwen peye tout lwaye chak mwa a ki se \$ _____ epi mwen dwe mèt kay mwen lajan montan sipleman lwaye mwen ak Asistans Lajan Kach (Cash Assistance, CA) mwen pa garanti.

Mwen dakò pou mwen di moun k ap viv nan kay la ki pa fè pati dosye CA a obligasyon yo genyen pou peye pati pa yo nan lwaye a swa dirèkteman bay mèt kay la oswa mwen menm kòm kontribisyon yo nan depans yo.

Mwen dakò pou HRA voye sipleman lwaye mwen an dirèkteman bay mèt kay mwen ak pou mwen ale nan Sant Travay la nan 10 jou si mwen aprann mèt kay mwen an chanje adrès oswa li gen yon nouvo adrès.

Mwen dakò pou mwen ale nan Sant Travay la nan 10 jou epi pran yon randevou ak moun k ap prepare dosye mwen an (si sa apwopriye) nan 10 jou si nenpòt vini rete oswa kite kay mwen an, si revni mwen chanje, si yo te aksepte nenpòt moun pou SSI, si revni nenpòt lòt moun nan kay mwen chanje (so pou depans chak ane pou vi ki ogmante) oswa si pri lwaye mwen chanje. Pandan aplikasyon sa a ann atant, mwen pral deklare chanjman sa yo bay moun k ap prepare dosye mwen an.

Si mwen resevwa yon sipleman, mwen konprann mwen p ap ka demenaje san mwen pa jwenn otorizasyon alekri alavans NYC HRA pou demenaje. Mwen konprann mwen dwe ranpli yon nouvo aplikasyon.

Si m ap mande yon aryere, mwen rekonèt preparatè a te eksplike ak ranpli fèy kalkil ki nesèsè yo pou mwen yo.



Siyati Moun ki Aplike a/Patisipan

Dat

10. Enfòmasyon sou Preparatè a

Non Travayè Sosyal la _____

Adrès _____

Nimewo Telefòn _____ Ekstansyon (si genyen) _____

(Vire paj la)

11. Fèy Kalkil FHEPS pou Rete

Kantite Moun nan Fanmi an*	Maksimòm CA Alokasyon pou Chèltè**	Maksimòm Pri Lwaye ki Otorize a	Pri Lwaye Maksimòm Amelyore (Otorize si gen yon Jistifikasyon SÈLMAN)***
1	\$277	\$1,048	\$1,265
2	\$283	\$1,096	\$1,323
3	\$400	\$1,311	\$1,580
4	\$450	\$1,311	\$1,580
5	\$501	\$1,693	\$2,040
6	\$524	\$1,693	\$2,040
7	\$546	\$1,899	\$2,291
8	\$546	\$1,899	\$2,291
9	\$546	\$1,950	\$2,639
10	\$546	\$2,003	\$2,639
11	\$546	\$2,055	\$2,996
12	\$546	\$2,107	\$2,996
13	\$546	\$2,139	\$3,354
14	\$546	\$2,212	\$3,354
15	\$546	\$2,263	\$3,711
16	\$546	\$2,316	\$3,711
17	\$546	\$2,367	\$4,069
18	\$546	\$2,420	\$4,069
19	\$546	\$2,473	\$4,426
20	\$546	\$2,524	\$4,426

* Kantite moun nan Fanmi an ki resevwa CA

** Selon estanda alokasyon pou chèltè apatide mwa oktòb 2019

*** Dwe gen yon bon rezon pou aplike pou Maksimòm Pri Lwaye a, epi yo pral evalye sa selon chak grenn ka. Eksplike pi ba a nenpòt jistifikasyon kifè w ap aplike pou Lwaye Maksimòm Amelyore a. Si sèl rezon an se paske mèt kay la pa vle diminye pri lwaye a, ou dwe bay dokiman ki montre ou te kontakte mèt kay la (oswa reprezantan li) epi li te refize diminye pri lwaye a nan "Maksimòm Pri Lwaye ki Otorize a".

(Vire paj la)

13: Sanction Worksheet

This worksheet is to be used for months prior to the application for FHEPS or FHEPS Reinstatement when there was a Cash Assistance sanction in effect.

Worksheet for Calculating FHEPS Sanction Arrears that Cannot be Paid by HRA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Sanction Month	Total Number in CA Household (including sanctioned individuals[s])	Number of Individuals Sanctioned	Standard CA Shelter Allowance for Household	Rent Charged for a Month	Rent Charged for a Month in Excess of Shelter Allowance (Column 5 - Column 4)	Maximum FHEPS Supplement Amount	Lesser of Column 6 and Column 7 Amounts	Supplement Sanction Arrears Not to be paid (Column 3 divided by Column 2) X Column 8*	Reduction (if any) in Shelter Allowance on Account of Sanction Not to be paid	Total FHEPS Sanction Arrears Not to be paid (Column 9 + Column 10)
Totals										

* For child support enforcement sanctions, multiply column 8 by 25%. In the case of both a child support and an employment sanction, (A) multiply column 8 by 25% to get the child support sanction amount, (B) multiply column 8 by 75% and multiply the result by column 3 divided by column 2, to get the employment sanction amount, and (C) add the results in A and B together to get the total sanction amount.

Total Sanction Arrears for a given month should be inserted in the worksheet in Section 12, Column "F" on Page 8 as sanction arrears that cannot be paid by HRA. If the sanction was in effect for only one cycle in the month, divide by two and note in columns 9 and 10 above.